



安全理事会

Distr.: General
11 January 2005
Chinese
Original: Arabic

2005 年 1 月 10 日黎巴嫩常驻联合国代表给秘书长的信

谨通知阁下,黎巴嫩政府请求依照 1978 年 3 月 19 日安全理事会第 425(1978)和第 426(1978)号决议,将联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的任期于 2005 年 1 月 31 日到期后再延长六个月。黎巴嫩政府认为,这支国际部队仍有必要继续在黎巴嫩南部执勤,以完成上述决议赋予的使命,特别是如同你在给安全理事会的历次定期报告中所述、以及 2004 年 12 月 16 日联黎部队指挥官阿兰·佩莱格里尼所言,在该区域“恢复国际和平与安全”。

以色列坚持每天从陆、海、空严重侵犯“蓝线”,是对黎巴嫩主权、安全和完整的持续攻击,明显违反安全理事会第 425(1978)号决议。此外,你也曾非常及时地在 2004 年 7 月 21 日提交给安全理事会的最近一次关于联黎部队的报告(S/2004/572)第 31 段中表示,这是“不容开脱的挑衅行为”。安全理事会在最近关于联黎部队的第 1553(2004)号决议中,也着重指出了这些侵权行为,并在第 7 段称这些行为是持续不断的行为。这些侵权行为加剧了区域紧张局势。

黎巴嫩在此提请注意,联合国于 2000 年确认以色列没有依照第 425(1978)号决议从所有黎巴嫩领土撤至国际公认边界,而仅撤至称为“蓝线”的“撤离线”。黎巴嫩虽然已表示对这个问题、尤其是对蓝线有三个地点与国际公认边界不符的问题有所保留,并且不断表示这种保留意见,但迄今一直遵守蓝线。因此,黎巴嫩重申对这三个地点的合法权利,并恳请予以收回。

黎巴嫩渴望维护沿蓝线一带的安全与平静,并努力将稳定和发展延伸到解放区。正是在这个背景下,黎巴嫩政府于 2004 年中期在整个南部区域及曾经被占领的村庄举行了市镇选举。此外,你在最近一次关于联黎部队的报告(S/2004/572)中指出,所有人都能够参加选举,而自由展开民主进程,则明确表明黎巴嫩政府在行使权力。同时,主管政治事务副秘书长基兰·普伦德加斯特在就中东局势给安全理事会的每月通报中,也不止一次提到黎巴嫩政府为解决沿蓝线一带局势所采取的措施。



在这一背景下，黎巴嫩重申，依照第 425(1978)和第 426(1978)号决议延长联黎部队任期并保持现有兵力不变，既可以确认国际社会为恢复黎巴嫩对其所有领土主权所作的承诺，又可以强调安全理事会在历次决议、包括最近第 1553(2004)号决议中对黎巴嫩在国际公认边界内的领土完整、主权和政治独立的高度重视。

我借此机会以黎巴嫩政府的名义，对联黎部队领导人和成员所作的努力表示感谢，并向付出努力和牺牲、为使部队能够完成使命作出贡献的国家表示敬意。

黎巴嫩也赞赏捐助国在这方面作出努力。黎巴嫩请求安全理事会对以色列施加压力，要求它重新提交标明它在黎巴嫩境内遗弃地雷位置的补充地图和文件，这样就可以向联合国揭示更大数目的地雷。事实上，这些地雷不断造成黎巴嫩平民伤亡，限制了他们的活动和行动自由，也限制了联黎部队的行动自由以及在执勤区完成任务的能力，并且使部队成员和参与排雷行动的人员冒着失去生命的危险。黎巴嫩也请求安全理事会作出努力，使多年来以色列公然违反《1949 年日内瓦公约》及其两项附加议定书非法拘押在以色列监狱的所有黎巴嫩人获释。

黎巴嫩重申支持中东和平进程，和平进程的目标是在联合国决议、马德里会议确定的原则、以土地换和平原则和 2002 年 3 月 28 日贝鲁特首脑会议通过、并经安全理事会核准的阿拉伯和平综合倡议的基础上，在该区域恢复公正和全面的和平。

最后，黎巴嫩政府感谢你为加强联黎部队在黎巴嫩南部的作用作出不懈努力。

常驻代表

萨米·克伦富勒（签名）